

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 42 (2015)
Heft: 3

Rubrik: Visto : una familia iraquí desperdigada por el mundo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

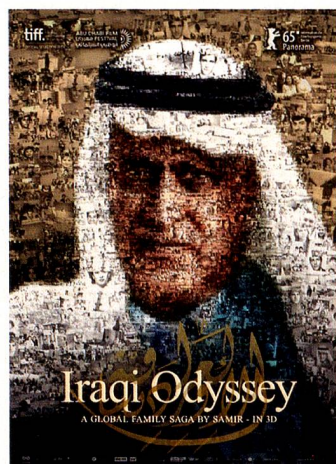
Una familia iraquí desperdigada por el mundo

Samir tenía seis años cuando salió de Irak y llegó a Suiza en 1961. Hoy es uno de los cineastas más famosos de Suiza. Hace más de diez años empezó a investigar la trayectoria de sus parientes iraquíes, los destinos de hermanos, tíos, tías, primos y primas que huyeron de su país y viven dispersos por el mundo entero. De estas pesquisas resultó un documental titulado «Iraqi Odyssey» (Odisea iraquí).

En su película, Samir contrasta las imágenes que tenemos hoy de Irak, de regiones polvorientas y destruidas, de guerreros barbudos, del terror de las bombas y de mujeres envueltas en chadores negros con otras muy distintas, las de sus recuerdos: imágenes del Irak de los años cincuenta a setenta, de una ciudad vibrante con mujeres vestidas al estilo occidental, que estudian en la universidad y se divierten en compañía de hombres galantes. El propio Samir nos guía a través de su película en off, que constituye tanto una epopeya familiar como una lección de historia. Gracias a la gran capacidad narrativa de influencia oriental y el humor de Samir y su tío Jamal, de Londres, el documental resulta francamente refrescante, pese a los destinos, a veces duros, de los exiliados retratados.

BARBARA ENGEL

La película se proyectará a partir de julio de 2015 en los cines de Alemania e Italia, y en la ex Yugoslavia a partir de principios de otoño de 2015. Aún se



desconocen las fechas de proyección en otros países. En febrero de 2016 la película saldrá al mercado en formato DVD y VOD.

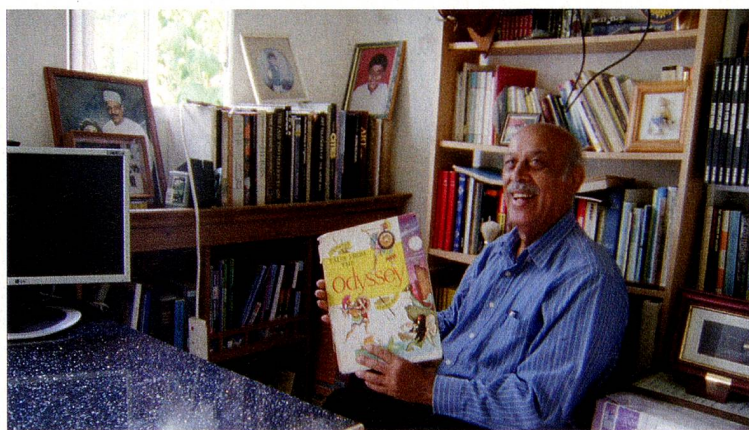
A través de la página web www.iraqiodyyssey.ch, se está desarrollando un proyecto cuyo objetivo es que otros iraquíes también puedan contar su historia.



El cineasta Samir con su hermana Hayath en Irak, delante del coche de su padre, en 1958



Samir, en 1967, con parientes suyos en las ruinas de Baalbek (Líbano)



Sabah Jamal Aldin, tío de Samir, quien hoy reside en Londres



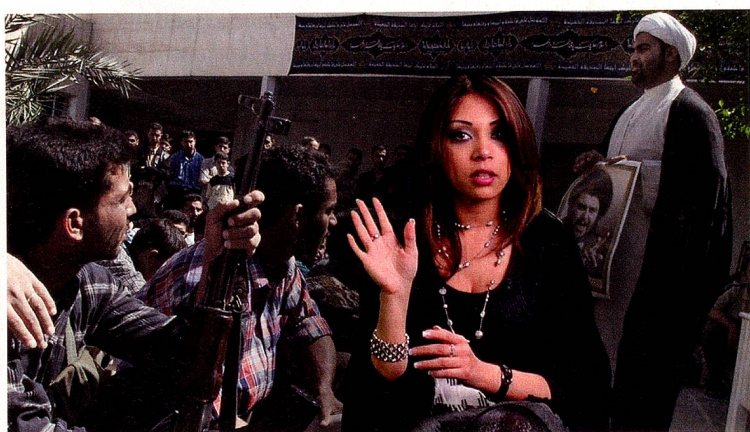
El padre de Samir, Riad (atrás, el segundo de la izquierda) con amigos y primos sobre 1935



Picnick familiar en 1959, cerca de Bagdad, con Samir de jovencito



La Rashid Street en Bagdad, en 1956



Souhir, hermanastra de Samir. Al fondo, encuentro de las milicias Muqtada en 2007



Samir con su primo Jamal al Tahir, quien reside en Moscú